
ANGLAIS PRATIQUE - PRACTICAL ENGLISH

Outils, Ustensiles, Appareils, etc. : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

Outils, etc. pour le chauffage, la ventilation et la climatisation **Heating, ventilation and air-conditioning tools, etc.**

Les **tableaux de vocabulaire** (non exhaustifs !) ci-dessous devraient aider à trouver la bonne **traduction en anglais de quelques termes français relatifs à des outils (au sens large du terme) et à leur usage** dans les domaines couverts par cet article, ainsi que la **traduction de quelques termes apparentés**.

NB :

1) Les abréviations « **CVC** », « **CVCA** » et « **CVAC** » sont utilisées en français pour désigner respectivement les trois formes d'énumération des domaines qui sont le sujet de cet article, à savoir « **chauffage, ventilation et climatisation** », « **chauffage, ventilation et conditionnement d'air** » et « **chauffage, ventilation et air conditionné** » ; leur équivalent en anglais est « **heating, ventilation and air conditioning** », qui s'abrège en « **HVAC** », dont la prononciation est approximativement « **eïtch vac** ».

2) Du vocabulaire relatif à la « **congélation** » et à la « **réfrigération** », en anglais respectivement « **freezing** » et « **refrigeration** », se trouve sur ce site dans l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

[>> Outils, etc. - Cuisine et salle à manger](#)

Des **notes** sont fournies après la série de tableaux. Les **liens contextuels** apparaissant sous certaines entrées des tableaux permettent de **passer d'un terme à un autre** dans les tableaux et/ou d'**accéder directement aux notes associées**.

Les tableaux et les notes ne sont pas destinés à être parcourus du début à la fin mais il peut tout de même être intéressant de le faire !

La **table des matières** ci-dessous permet d'accéder directement aux différentes parties de cet article. (Les termes français sont généralement classés dans les tableaux par ordre alphabétique de leur mot le plus significatif).

NB : une manière commode de **localiser un mot ou une expression dans les tableaux ou les notes**, en particulier pour les termes en anglais, consiste à utiliser la fonction de **recherche locale ou recherche dans la page** de votre navigateur (raccourci Windows : « Ctrl F » ; raccourci macOS : « Commande/Pomme F »).

(Pour **contribuer à l'enrichissement de cet article**, envoyez-moi vos remarques, suggestions et questions à l'adresse suggérée par ceci : « [neil arobase minkley point fr](mailto:neil.arobase@minkley.point.fr) ». Merci !)

[>> Retour au début de l'article](#)

Table des matières | Table of contents

>> Outils, etc. pour le chauffage, la ventilation et la climatisation :

>>>> index alphabétique : [a](#) | [b](#) | [c](#) | [d-e](#) | [f-g](#) | [h-o](#) | [p](#) | [q-r](#) | [s](#) | [t-z](#)

>> Usage des outils, etc. :

>>>> index alphabétique : [a-b](#) | [c](#) | [d-e](#) | [f-o](#) | [p](#) | [q-z](#)

>> Autres termes :

>>>> index alphabétique : [a-b](#) | [c-e](#) | [f](#) | [g-k](#) | [l-o](#) | [p-s](#) | [t-z](#)

>> Notes :

>>>> [allumer, attiser, entretenir](#) | [climatisation](#) | [feu](#)

>>>> [ombre](#) | [rafraîchissement](#) | [température](#) | [temps](#)

>> Autres articles à voir

>> [Retour au début de la table des matières](#)

Outils, etc.

Tools, etc.

Termes français (a)	English terms
un aérateur	a ventilator
>> Voir aussi « bouche d'aération » >> Voir aussi « ventilateur » >> Voir aussi « aération, aérer »	
une alarme incendie	a fire alarm
>> Voir aussi « détecteur » >> Voir aussi « extincteur » >> Voir aussi « feu »	
un allume-feu	GB: a firelighter US: a firestarter
un allume-gaz	a gas lighter
une allumette	a match (plural: matches)
une allumette suédoise une allumette de sûreté	a safety match (plural: safety matches)
>> Voir aussi « briquet » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « allumage, allumer » >> Voir aussi « gaz »	
un appareil de chauffage	a heater

un appareil de chauffage d'appoint	GB: an additional heater GB: an extra heater US: a space heater
un appareil de chauffage au gaz	GB & US: a gas heater GB: a gas fire
un appareil de chauffage électrique	GB & US: an electric heater GB: an electric fire
un appareil de chauffage soufflant	a blow heater a fan heater
>> Voir aussi « chauffage (appareil) » >> Voir les notes « feu »	
un âtre	a hearth
>> Voir aussi « cheminée » >> Voir aussi « foyer »	
un auvent	an awning
>> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « ombre » >> Voir aussi « pluie » >> Voir aussi « soleil »	

>> Retour au début du tableau « Outils, etc. (a) »

>> Retour à la table des matières

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (b)	English terms
un balai (pour cheminée)	a brush (plural: brushes)
>> Voir aussi « serviteur »	
un ballon d'eau chaude	GB & US: a hot water tank GB: a hot water cylinder
>> Voir aussi « eau »	
un baromètre	a barometer
>> Voir aussi « station météo » >> Voir aussi « pression »	
une bonbonne de gaz	a gas cylinder
une bonbonne de butane une bonbonne de propane	a butane (gas) cylinder a propane (gas) cylinder
une bouteille de gaz	a gas bottle

une bouteille de butane une bouteille de propane	a butane (gas) bottle a propane (gas) bottle
>> Voir aussi « réservoir à gaz » >> Voir aussi « gaz »	
une bouche d'aération	an air vent
une bouche de chauffage	a heating vent
>> Voir aussi « aérateur » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « aération, aérer » >> Voir aussi « chauffage, chauffer »	
une bouillotte	a hot-water bottle
>> Voir aussi « chauffe-lit » >> Voir aussi « chauffage, chauffer »	
un bourrelet d'étanchéité	GB: a draught excluder US: a weather strip
>> Voir aussi « isolation, isoler »	
un briquet	a lighter
>> Voir aussi « allume-gaz, allumette » >> Voir aussi « feu »	
un brumisateur	a mist spray

[>> Retour au début du tableau « Outils, etc. \(b\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (c)	English terms
une chaudière	GB & US: a boiler US: a furnace
>> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « pompe à chaleur » >> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « eau »	
une chaudière à bois	GB & US: a wood boiler GB & US: a wood-burning boiler GB & US: a wood-fired boiler US: a wood furnace US: a wood-burning furnace US: a wood-fired furnace

une chaudière à charbon	GB & US: a coal boiler GB & US: a coal-burning boiler GB & US: a coal-fired boiler US: a coal furnace US: a coal-burning furnace US: a coal-fired furnace
une chaudière à condensation	GB & US: a condensing boiler US: a condensing furnace
une chaudière à gaz	GB & US: a gas boiler GB & US: a gas-burning boiler GB & US: a gas-fired boiler US: a gas furnace US: a gas-burning furnace US: a gas-fired furnace
une chaudière à mazout	GB & US: an oil boiler GB & US: an oil-burning boiler GB & US: an oil-fired boiler US: an oil furnace US: an oil-burning furnace US: an oil-fired furnace
>> Voir aussi « bois » >> Voir aussi « charbon » >> Voir aussi « gaz » >> Voir aussi « mazout »	
>> Remonter au début du tableau >> Retour à la table des matières	
le chauffage	(the) heating
un chauffage (appareil)	a heater
un chauffage d'appoint	GB: an additional heater GB: an extra heater US: a space heater
un chauffage à convection (appareil)	a convection heater
un chauffage électrique (appareil)	GB & US: an electric heater GB: an electric fire
un chauffage électrique à accumulation (appareil)	an electric storage heater
un chauffage au gaz (appareil)	GB & US: a gas heater GB: a gas fire
un chauffage soufflant (appareil)	a blow heater a fan heater
le chauffage central	(the) central heating

<p>>> Voir aussi « appareil »</p> <p>>> Voir aussi « bouche de chauffage »</p> <p>>> Voir aussi « chaudière »</p> <p>>> Voir aussi « cheminée »</p> <p>>> Voir aussi « conduit »</p> <p>>> Voir aussi « convecteur »</p> <p>>> Voir aussi « radiateur »</p> <p>>> Voir aussi « thermostat »</p> <p>>> Voir aussi « ventilateur chauffant »</p> <p>>> Voir aussi « allumer le chauffage »</p> <p>>> Voir aussi « augmenter/baisser le chauffage »</p> <p>>> Voir aussi « chauffage, chauffer »</p> <p>>> Voir aussi « couper le chauffage »</p> <p>>> Voir aussi « éteindre le chauffage »</p> <p>>> Voir aussi « mettre le chauffage »</p> <p>>> Voir les notes « feu »</p>	
le chauffage au bois	wood heating
le chauffage au charbon	coal heating
le chauffage à l'électricité	electric heating
le chauffage au gaz	gas heating
le chauffage au mazout	oil heating
le chauffage par le sol	underfloor heating
le chauffage solaire	solar heating
<p>>> Voir aussi « bois »</p> <p>>> Voir aussi « charbon »</p> <p>>> Voir aussi « électricité »</p> <p>>> Voir aussi « gaz »</p> <p>>> Voir aussi « mazout »</p> <p>>> Voir aussi « soleil »</p>	
<p>>> Remonter dans le tableau</p> <p>>> Retour à la table des matières</p>	
un chauffe-eau	GB & US: a water heater GB: a geyser
un chauffe-eau immergé	an immersion heater an immersion water heater
<p>>> Voir aussi « chauffage, chauffer »</p> <p>>> Voir aussi « eau »</p>	
un chauffe-lit	a bed warmer
<p>>> Voir aussi « bouillotte »</p> <p>>> Voir aussi « couverture chauffante »</p> <p>>> Voir aussi « chauffage, chauffer »</p>	
une cheminée (conduit complet)	a chimney

une cheminée (partie foyer)	a fireplace
une cheminée électrique	an electric fireplace
une cheminée à gaz	a gas fireplace
>> Voir aussi « âtre » >> Voir aussi « chauffage (appareil électrique, au gaz) » >> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « foyer » >> Voir aussi « pare-feu » >> Voir aussi « serviteur » >> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « manteau de cheminée »	
des chenets	andirons firedogs
>> Voir aussi « bûche »	
>> Remonter dans le tableau >> Retour à la table des matières	
la climatisation la clim le conditionnement d'air	(the) air conditioning (abbr.: AC, A/C, a/c)
la climatisation centrale la climatisation centralisée	central air conditioning
un climatiseur	an air conditioner
un climatiseur de fenêtre	a window air conditioner
un climatiseur mobile	a portable air conditioner
un climatiseur plafonnier	a ceiling-mounted air conditioner
un climatiseur réversible	a reversible air conditioner
un climatiseur split	a split air conditioner
un condenseur (réfrigérant)	a condenser
>> Voir aussi « thermostat » >> Voir aussi « tuyau d'évacuation » >> Voir aussi « allumer la climatisation » >> Voir aussi « augmenter/baisser la climatisation » >> Voir aussi « climatisation, climatiser » >> Voir aussi « couper la climatisation » >> Voir aussi « éteindre la climatisation » >> Voir aussi « mettre la climatisation » >> Voir aussi « air » >> Voir aussi « climatisé(e) » >> Voir aussi « réfrigérant » >> Voir la note « climatisation »	

un conduit d'aération un conduit de ventilation	a ventilation duct
un conduit d'air chaud	a hot air duct
un conduit de chauffage	a heating duct
un conduit d'évacuation (d'air chaud, de fumée, de gaz)	a flue
>> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « cheminée » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « tuyau d'évacuation » >> Voir aussi « aération, aérer » >> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « évacuation, évacuer » >> Voir aussi « ventilation, ventiler »	
>> Remonter dans le tableau >> Retour à la table des matières	
une contre-fenêtre	a storm window
une contre-porte	a storm door
>> Voir aussi « double fenêtre, double porte » >> Voir aussi « fenêtre anti-ouragan » >> Voir aussi « porte anti-ouragan » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « tempête »	
un contrevent	a shutter
un contrevent roulant	a roller shutter
>> Voir aussi « volet »	
un convecteur	GB: a convector heater GB: a convector US: a convection heater
>> Voir aussi « chauffage (appareil) » >> Voir aussi « radiateur » >> Voir aussi « chauffage, chauffer »	
un coussin de siège chauffant	a heated seat cushion
>> Voir aussi « siège chauffant » >> Voir aussi « chauffage, chauffer »	
une couverture chauffante	an electric blanket
>> Voir aussi « chauffe-lit » >> Voir aussi « chauffage, chauffer »	
de la crème solaire	sunscreen

>> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « indice de protection » >> Voir aussi « soleil »	
une cuve de mazout	a heating oil tank
>> Voir aussi « mazout »	
>> Remonter dans le tableau	

>> Retour au début du tableau « Outils, etc. (c) »

>> Retour à la table des matières

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (d-e)	English terms
un dégivreur (p.ex. de pare-brise)	GB: a de-icing system US: a defroster
>> Voir aussi « dégivrage, dégivrer » >> Voir aussi « givre »	
un déshumidificateur	a dehumidifier
>> Voir aussi « humidificateur » >> Voir aussi « déshumidification, déshumidifier » >> Voir aussi « humide, humidité »	
un détecteur de monoxyde de carbone un détecteur de CO	a carbon monoxide detector a CO detector
un détecteur de fumée	a smoke detector
un détecteur d'incendie	a fire detector
>> Voir aussi « alarme » >> Voir aussi « extincteur, extracteur » >> Voir aussi « feu »	
une double fenêtre	a double window
une double porte	a double door
du double vitrage	double glazing
>> Voir aussi « contre-fenêtre, contre-porte » >> Voir aussi « fenêtre anti-ouragan » >> Voir aussi « isolant » >> Voir aussi « porte anti-ouragan » >> Voir aussi « isolation, isoler » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	
un essuie-glace (de pare-brise)	GB: a windscreen wiper US: a windshield wiper

un essuie-glace arrière	a rear window wiper
un essuie-phare	a headlight wiper
>> Voir aussi « lunette arrière chauffante » >> Voir aussi « neige » >> Voir aussi « pluie »	
un éventail	a fan
>> Voir aussi « ventilateur » >> Voir aussi « éventement, (s')éventer »	
un extincteur	a fire extinguisher
>> Voir aussi « alarme incendie » >> Voir aussi « détecteur de fumée » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « éteindre, extinction »	
un extracteur de fumée	a smoke extractor
>> Voir aussi « détecteur de fumée » >> Voir aussi « fumée »	

>> Retour au début du tableau « Outils, etc. (d-e) »

>> Retour à la table des matières

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (f-g)	English terms
une fenêtre anti-ouragan	GB & US: a hurricane-resistant window US: a hurricane impact window US: an impact window
>> Voir aussi « contre-fenêtre » >> Voir aussi « double fenêtre » >> Voir aussi « porte anti-ouragan » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « ouragan »	
un feu	a fire
un feu de bois	a wood fire a log fire
un feu de charbon	a coal fire
>> Voir aussi « alarme incendie » >> Voir aussi « allume-feu, allumette » >> Voir aussi « briquet » >> Voir aussi « cheminée » >> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « détecteur de fumée »	

<p>>> Voir aussi « détecteur d'incendie »</p> <p>>> Voir aussi « extincteur, extracteur »</p> <p>>> Voir aussi « pare-feu »</p> <p>>> Voir aussi « soufflet »</p> <p>>> Voir aussi « alimentation, alimenter »</p> <p>>> Voir aussi « allumage, allumer »</p> <p>>> Voir aussi « attiser »</p> <p>>> Voir aussi « chauffage, chauffer »</p> <p>>> Voir aussi « entretenir »</p> <p>>> Voir aussi « éteindre, extinction »</p> <p>>> Voir aussi « faire du feu »</p> <p>>> Voir aussi « tisonner »</p> <p>>> Voir aussi « bois »</p> <p>>> Voir aussi « charbon »</p> <p>>> Voir aussi « flamme »</p> <p>>> Voir aussi « fumée »</p> <p>>> Voir les notes « feu »</p>	
un filtre anti-pollen	an anti-pollen filter
un filtre anti-pollution	an anti-pollution filter
<p>>> Voir aussi « masque »</p> <p>>> Voir aussi « protection, protéger »</p> <p>>> Voir aussi « air pollué »</p>	
un foyer (de cheminée)	a hearth
un foyer électrique	an electric fireplace
un foyer à gaz	a gas fireplace
<p>>> Voir aussi « âtre »</p> <p>>> Voir aussi « cheminée »</p> <p>>> Voir aussi « électricité »</p> <p>>> Voir aussi « gaz »</p>	

>> Retour au début du tableau « Outils, etc. (f-g) »

>> Retour à la table des matières

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (h-o)	English terms
un humidificateur	a humidifier
un humidimètre un hygromètre	a moisture meter a hygrometer
<p>>> Voir aussi « déshumidificateur »</p> <p>>> Voir aussi « pluviomètre »</p> <p>>> Voir aussi « humidification, humidifier »</p> <p>>> Voir aussi « humide, humidité »</p>	

un ioniseur	an ionizer
>> Voir aussi « purificateur »	
un isolant thermique	a thermal insulator
>> Voir aussi « double vitrage » >> Voir aussi « fibre de verre » >> Voir aussi « laine de verre » >> Voir aussi « isolation, isoler »	
une lunette arrière chauffante	a heated rear window
>> Voir aussi « essuie-glace arrière » >> Voir aussi « chauffage, chauffer »	
des lunettes de soleil	sunglasses
>> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « soleil »	
un masque anti-pollution	an anti-pollution mask
>> Voir aussi « filtre » >> Voir aussi « protection, protéger » >> Voir aussi « air pollué »	
une ombrelle	a parasol a sunshade
>> Voir aussi « parasol » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « ombre » >> Voir aussi « soleil »	

>> Retour au début du tableau « Outils, etc. (h-o) »

>> Retour à la table des matières

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (p)	English terms
un parapluie	an umbrella
un parasol	a parasol a sunshade
un pare-soleil (de voiture)	a visor
>> Voir aussi « ombrelle » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « ombre » >> Voir aussi « pluie » >> Voir aussi « soleil »	

un pare-feu de cheminée	GB & US: a fireplace screen GB: a fire guard
>> Voir aussi « cheminée » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « protection, protéger »	
un parafoudre un paratonnerre	GB: a lightning conductor US: a lightning rod
>> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « foudre »	
un pare-vent	a windbreak
>> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « vent »	
une pelle à cendres	an ash shovel
>> Voir aussi « seau à cendres » >> Voir aussi « serviteur »	
des persiennes	GB: louvered shutters US: louvered shutters
>> Voir aussi « volet »	
une pince (pour le bois ou le charbon)	tongs a pair of tongs
>> Voir aussi « serviteur »	
>> Remonter au début du tableau >> Retour à la table des matières	
un pluviomètre	GB & US: a rain gauge US: a rain gage
>> Voir aussi « humidimètre/hygromètre » >> Voir aussi « pluie »	
un poêle	a stove
un poêle à bois	a wood stove a wood-burning stove a wood-fired stove
un poêle à charbon	a coal stove a coal-burning stove a coal-fired stove
un poêle à gaz	a gas stove a gas-burning stove a gas-fired stove
un poêle à mazout	an oil stove an oil-burning stove an oil-fired stove

>> Voir aussi « bois » >> Voir aussi « charbon » >> Voir aussi « gaz » >> Voir aussi « mazout »	
une pompe à chaleur	a heat pump
>> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chaleur »	
une porte anti-ouragan	GB & US: a hurricane-resistant door US: a hurricane impact door US: an impact door
>> Voir aussi « contre-porte » >> Voir aussi « double porte » >> Voir aussi « fenêtre anti-ouragan » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « ouragan »	
un purificateur d'air	an air purifier
>> Voir aussi « ioniseur » >> Voir aussi « purification, purifier » >> Voir aussi « air »	
>> Remonter dans le tableau	

[>> Retour au début du tableau « Outils, etc. \(p\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (q-r)	English terms
un radiateur (de chauffage central)	a radiator
un radiateur (appareil de chauffage)	a heater
un radiateur à convection (appareil de chauffage)	a convection heater
un radiateur à convection (de chauffage central)	a convection radiator
un radiateur à gaz (appareil de chauffage)	GB & US: a gas heater GB: a gas fire
un radiateur électrique (appareil de chauffage)	GB & US: an electric heater GB: an electric fire
un radiateur électrique à accumulation (appareil de chauffage)	an electric storage heater

>> Voir aussi « chauffage (appareil) » >> Voir aussi « convecteur » >> Voir aussi « robinet thermostatique » >> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « purge, purger » >> Voir les notes « feu »	
un rafraîchisseur d'air	an air cooler
>> Voir aussi « rafraîchir, rafraîchissement » >> Voir aussi « air » >> Voir aussi « fraîcheur, frais, fraîche »	
un réservoir à gaz	a gas tank
un réservoir à butane un réservoir à propane	a butane (gas) tank a propane (gas) tank
>> Voir aussi « bonbonne/bouteille de gaz » >> Voir aussi « gaz »	
un robinet thermostatique (pour radiateur)	a thermostatic radiator valve (TRV)
>> Voir aussi « radiateur » >> Voir aussi « thermostat »	

[>> Retour au début du tableau « Outils, etc. \(q-r\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Outils, etc. - suite

Tools, etc. - continued

Termes français (s)	English terms
un seau à cendres	an ash bucket
>> Voir aussi « pelle à cendres »	
un serviteur de cheminée	a fireplace companion set a fireplace tool set a fireside companion set a fireside tool set
>> Voir aussi « balai » >> Voir aussi « cheminée » >> Voir aussi « pelle » >> Voir aussi « pince » >> Voir aussi « tisonnier »	
un siège chauffant	a heated seat
>> Voir aussi « coussin de siège chauffant » >> Voir aussi « chauffage, chauffer »	
un soufflet	a pair of bellows

>> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « attiser »	
une station météo	a weather station
>> Voir aussi « baromètre » >> Voir aussi « thermomètre » >> Voir aussi « pression » >> Voir aussi « température » >> Voir aussi « temps » >> Voir les notes « temps »	
un store (en matériau rigide)	a blind
un store (en matériau souple)	GB: a blind US: a shade US: a window shade
un store enrouleur un store rouleau	GB: a roller blind US: a roller shade US: a roller window shade
un store vénitien	a venetian blind
>> Voir aussi « volet » >> Voir aussi « baisser » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « remonter » >> Voir aussi « ombre » >> Voir aussi « soleil »	
un système de chauffage, de ventilation et de climatisation un système de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air un système de chauffage, de ventilation et d'air conditionné un système de CVC un système de CVCA un système de CVAC	a heating, ventilation and air-conditioning system an HVAC system
>> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « climatisation, climatiser » >> Voir aussi « ventilation, ventiler »	

>> Retour au début du tableau « Outils, etc. (s) »

>> Retour à la table des matières

Outils, etc. - suite**Tools, etc. - continued**

Termes français (t-z)	English terms
un thermomètre	a thermometer
>> Voir aussi « station météo »	
un thermostat	a thermostat
>> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « climatisation » >> Voir aussi « robinet thermostatique » >> Voir aussi « augmenter/baisser la température » >> Voir aussi « réglage, régler » >> Voir aussi « température »	
un tisonnier	a poker
>> Voir aussi « serviteur » >> Voir aussi « attiser » >> Voir aussi « tisonner »	
un tuyau d'évacuation	an exhaust hose
>> Voir aussi « climatiseur » >> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « évacuation, évacuer »	
un ventilateur	a fan
un ventilateur chauffant	a heater fan
un ventilateur colonne	a tower fan
un ventilateur oscillant	an oscillating fan
un ventilateur de plafond	a ceiling fan
>> Voir aussi « aérateur » >> Voir aussi « éventail » >> Voir aussi « chauffage (appareil) » >> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « ventilation, ventiler »	
une vitre teintée	a tinted window
>> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « soleil »	
un volet	a shutter
un volet roulant	a roller shutter
>> Voir aussi « contrevent » >> Voir aussi « persiennes » >> Voir aussi « store » >> Voir aussi « baisser » >> Voir aussi « fermer, fermeture »	

>> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « ouverture, ouvrir » >> Voir aussi « remonter » >> Voir aussi « ombre » >> Voir aussi « pluie » >> Voir aussi « soleil »	
--	--

>> Retour au début du tableau « Outils, etc. (t-z) »

>> Retour à la table des matières

Usage des outils, etc.

Using tools, etc.

Termes français (a-b)	English terms
aération (avec un appareil)	ventilating
aération (p. ex. en ouvrant des fenêtres)	GB: airing US: airing out
aération d'une pièce (p. ex. en ouvrant des fenêtres)	GB: airing a room US: airing a room out
aérer (avec un appareil)	to ventilate
aérer (p. ex. en ouvrant des fenêtres)	GB: to air US: to air out
aérer une pièce (p. ex. en ouvrant des fenêtres)	GB: to air a room US: to air a room out
>> Voir aussi « créer un courant d'air » >> Voir aussi « éventement, (s')éventer » >> Voir aussi « ventilation, ventiler » >> Voir aussi « aérateur » >> Voir aussi « bouche d'aération » >> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « air » >> Voir aussi « courant d'air »	
alimentation du feu alimentation du feu avec du bois alimentation du feu avec du charbon	stoking the fire stoking up the fire with more wood stoking up the fire with more coal
alimenter le feu	to stoke the fire
>> Voir aussi « entretenir le feu » >> Voir aussi « bois » >> Voir aussi « charbon » >> Voir aussi « feu »	

allumage du chauffage	switching the heating on switching on the heating turning the heating on turning on the heating
allumage d'un chauffage (appareil)	switching a heater on switching on a heater turning a heater on turning on a heater
allumage de la climatisation	switching the air conditioning on switching on the air conditioning turning the air conditioning on turning on the air conditioning
allumage d'un feu	kindling a fire lighting a fire
allumer le chauffage	to switch the heating on to switch on the heating to turn the heating on to turn on the heating
allumer un chauffage (appareil)	to switch a heater on to switch on a heater to turn a heater on to turn on a heater
allumer la climatisation	to switch the air conditioning on to switch on the air conditioning to turn the air conditioning on to turn on the air conditioning
allumer un feu	to kindle a fire to light a fire (irregular: to light..., lit..., lit...)
>> Voir aussi « couper, coupure » >> Voir aussi « éteindre, extinction » >> Voir aussi « faire du feu » >> Voir aussi « mettre le chauffage, mettre la climatisation » >> Voir aussi « allume-feu, allumette » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « climatisation, climatiseur » >> Voir aussi « feu » >> Voir les notes « allumer, attiser, entretenir » >> Voir les notes « feu »	
>> Remonter au début du tableau >> Retour à la table des matières	
attiser le feu (avec de l'air)	to fan the fire (past forms: fanned...)
attiser le feu (avec un tisonnier)	to poke the fire

>> Voir aussi « tisonner » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « soufflet » >> Voir aussi « tisonnier » >> Voir les notes « allumer, attiser, entretenir »	
augmenter le chauffage	to turn the heating up to turn up the heating
augmenter la climatisation	to turn the air conditioning down to turn down the air conditioning
augmenter la température	to raise the temperature
baisser le chauffage	to turn the heating down to turn down the heating
baisser la climatisation	to turn the air conditioning down to turn down the air conditioning
baisser la température	to lower the temperature
>> Voir aussi « réglage, régler » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « thermostat » >> Voir aussi « climatisation » >> Voir aussi « thermostat » >> Voir aussi « température »	
baisser un store (en matériau rigide)	to lower a blind
baisser un store (en matériau souple)	GB: to lower a blind US: to lower a shade US: to lower a window shade
baisser un volet (roulant)	to lower a (roller) shutter
>> Voir aussi « fermer, fermeture » >> Voir aussi « remonter » >> Voir aussi « store » >> Voir aussi « volet »	
>> Remonter dans le tableau	

[>> Retour au début du tableau « Usage \(a-b\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Usage des outils, etc. - suite

Using tools, etc. - continued

Termes français (c)	English terms
chauffage (action)	heating
chauffer	to heat
>> Voir aussi « refroidir, refroidissement » >> Voir aussi « bouche de chauffage » >> Voir aussi « bouillotte » >> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chauffage, chauffage central » >> Voir aussi « chauffe-eau » >> Voir aussi « chauffe-lit » >> Voir aussi « cheminée » >> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « convecteur » >> Voir aussi « coussin de siège chauffant » >> Voir aussi « couverture chauffante » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « lunette arrière chauffante » >> Voir aussi « radiateur » >> Voir aussi « siège chauffant » >> Voir aussi « système de CVC/CVCA/CVAC » >> Voir aussi « ventilateur chauffant » >> Voir aussi « chaleur »	
climatisation (installation)	installing air conditioning
climatisation (mise en marche)	putting the air conditioning on putting on the air conditioning turning the air conditioning on turning on the air conditioning
climatiser (installer)	to install air conditioning
climatiser (mettre en marche)	to put the air conditioning on to put on the air conditioning (irregular: to put..., put..., put...) to turn the air conditioning on to turn on the air conditioning
>> Voir aussi « climatisation, climatiseur » >> Voir aussi « système de CVC/CVCA/CVAC » >> Voir aussi « climatisé(e) »	
couper le chauffage	to switch the heating off to switch off the heating to turn the heating off to turn off the heating

couper un chauffage (appareil)	to switch a heater off to switch off a heater to turn a heater off to turn off a heater
couper la climatisation	to switch the air conditioning off to switch off the air conditioning to turn the air conditioning off to turn off the air conditioning
coupure du chauffage	switching the heating off switching off the heating turning the heating off turning off the heating
coupure d'un chauffage (appareil)	switching a heater off switching off a heater turning a heater off turning off a heater
coupure de la climatisation	switching the air conditioning off switching off the air conditioning turning the air conditioning off turning off the air conditioning
>> Voir aussi « allumage, allumer » >> Voir aussi « éteindre, extinction » >> Voir aussi « mettre le chauffage, mettre la climatisation » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « climatisation, climatiseur »	
créer un courant d'air	GB: to create a draught US: to create a draft
>> Voir aussi « aération, aérer » >> Voir aussi « courant d'air »	

>> Retour au début du tableau « Usage (c) »

>> Retour à la table des matières

Usage des outils, etc. - suite

Using tools, etc. - continued

Termes français (d-e)	English terms
dégivrage (p.ex. de pare-brise)	GB: de-icing US: defrosting
dégivrer (p.ex. un pare-brise)	GB: to de-ice US: to defrost
>> Voir aussi « dégivreur »	
déshumidification	dehumidification

déshumidifier	to dehumidify (past forms: dehumidified)
>> Voir aussi « humidification, humidifier » >> Voir aussi « déshumidificateur » >> Voir aussi « humide, humidité »	
entretenir le feu	to stoke the fire
>> Voir aussi « alimentation, alimenter » >> Voir aussi « feu » >> Voir les notes « allumer, attiser, entretenir »	
éteindre le chauffage	to switch the heating off to switch off the heating to turn the heating off to turn off the heating
éteindre un chauffage (appareil)	to switch a heater off to switch off a heater to turn a heater off to turn off a heater
éteindre la climatisation	to switch the air conditioning off to switch off the air conditioning to turn the air conditioning off to turn off the air conditioning
éteindre un feu	to extinguish a fire to put a fire out to put out a fire (irregular: to put..., put..., put...)
extinction du chauffage	switching the heating off switching off the heating turning the heating off turning off the heating
extinction d'un chauffage (appareil)	switching a heater off switching off a heater turning a heater off turning off a heater
extinction de la climatisation	switching the air conditioning off switching off the air conditioning turning the air conditioning off turning off the air conditioning
extinction d'un feu	extinguishing a fire putting a fire out putting out a fire
>> Voir aussi « allumage, allumer » >> Voir aussi « couper, coupure » >> Voir aussi « faire du feu » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « climatisation »	

>> Voir aussi « extincteur » >> Voir aussi « feu »	
évacuation	evacuation
évacuer	to evacuate
>> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « tuyau »	
éventement (aération)	airing
éventement (en agitant l'air)	fanning
éventer (aérer)	to air
éventer (en agitant l'air)	to fan (past forms: fanned)
s'éventer	to fan oneself (past forms: fanned...)
>> Voir aussi « aération, aérer » >> Voir aussi « éventail »	

>> Retour au début du tableau « Usage (d-e) »

>> Retour à la table des matières

Usage des outils, etc. - suite

Using tools, etc. - continued

Termes français (f-o)	English terms
faire du feu faire un feu	to make a fire (irregular: to make..., made..., made...)
>> Voir aussi « allumage, allumer » >> Voir aussi « éteindre, extinction » >> Voir aussi « feu »	
fermer un volet	to close a shutter
fermeture d'un volet	closing a shutter
>> Voir aussi « baisser » >> Voir aussi « ouverture, ouvrir » >> Voir aussi « volet »	
humidification	humidification
humidifier	to humidify (past forms: humidified)

>> Voir aussi « déshumidification, déshumidifier » >> Voir aussi « humidificateur » >> Voir aussi « humide, humidité »	
isolation isolation thermique	insulation thermal insulation
isoler	to insulate
>> Voir aussi « bourrelet d'étanchéité » >> Voir aussi « double vitrage » >> Voir aussi « isolant »	
mettre le chauffage	to put the heating on to put on the heating (irregular: to put..., put..., put...) to switch the heating on to switch on the heating to turn the heating on to turn on the heating
mettre la climatisation	to put the air conditioning on to put on the air conditioning (irregular: to put..., put..., put...) to switch the air conditioning on to switch on the air conditioning to turn the air conditioning on to turn on the air conditioning
>> Voir aussi « allumage, allumer » >> Voir aussi « couper, coupure » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « climatisation »	
ouverture d'un volet	opening a shutter
ouvrir un volet	to open a shutter
>> Voir aussi « fermer, fermeture » >> Voir aussi « remonter » >> Voir aussi « volet »	

[>> Retour au début du tableau « Usage \(f-o\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Usage des outils, etc. - suite

Using tools, etc. - continued

Termes français (p)	English terms
protection	protection
protéger	to protect
(se) protéger... ...de la chaleur ...du feu ...du froid ...de la foudre ...du gel ...des intempéries ...des ouragans ...de la pluie ...de la pollution ...du soleil ...des tempêtes ...du vent	to protect (oneself)... ...from the heat ...from the fire ...from the cold ...from lightning ...from the frost ...from bad weather ...from hurricanes ...from the rain ...from pollution ...from the sun ...from storms ...from the wind
>> Voir aussi « auvent » >> Voir aussi « contre-fenêtre, contre-porte » >> Voir aussi « contrevent » >> Voir aussi « crème solaire » >> Voir aussi « double fenêtre, double porte » >> Voir aussi « double vitrage » >> Voir aussi « fenêtre » >> Voir aussi « filtre » >> Voir aussi « lunettes de soleil » >> Voir aussi « masque » >> Voir aussi « ombrelle » >> Voir aussi « parafoudre, paratonnerre » >> Voir aussi « parapluie, parasol, pare-soleil » >> Voir aussi « pare-feu » >> Voir aussi « pare-vent » >> Voir aussi « porte » >> Voir aussi « store » >> Voir aussi « vitre teintée » >> Voir aussi « volet » >> Voir aussi « chaleur » >> Voir aussi « froid » >> Voir aussi « foudre » >> Voir aussi « gel » >> Voir aussi « indice de protection » >> Voir aussi « intempéries » >> Voir aussi « pluie » >> Voir aussi « ouragan » >> Voir aussi « soleil » >> Voir aussi « tempête » >> Voir aussi « vent »	

purge d'un radiateur	bleeding a radiator
purger un radiateur	to bleed a radiator (irregular: to bleed..., bled..., bled...)
>> Voir aussi « radiateur »	
purification	purification
purifier	to purify (past forms: purified)
>> Voir aussi « purificateur d'air »	

[>> Retour au début du tableau « Usage \(p\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Usage des outils, etc. - suite

Using tools, etc. - continued

Termes français (q-z)	English terms
rafraîchir	to cool
rafraîchissement	cooling
>> Voir aussi « rafraîchisseur d'air » >> Voir aussi « fraîcheur, frais, fraîche » >> Voir les notes « rafraîchissement »	
refroidir	to cool
refroidissement	cooling
>> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « froid »	
réglage de la température	adjusting the temperature
régler la température	to adjust the temperature
>> Voir aussi « augmenter/baisser la température » >> Voir aussi « thermostat » >> Voir aussi « température »	
remonter un store (en matériau rigide)	to raise a blind
remonter un store (en matériau souple)	GB: to raise a blind US: to raise a shade US: to raise a window shade
remonter un volet (roulant)	to raise a (roller) shutter
>> Voir aussi « baisser » >> Voir aussi « ouverture, ouvrir » >> Voir aussi « store » >> Voir aussi « volet »	

tisonner	to poke
>> Voir aussi « attiser » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « tisonnier »	
ventilation	ventilation
ventiler	to ventilate
>> Voir aussi « aération, aérer » >> Voir aussi « conduit » >> Voir aussi « système de CVC/CVCA/CVAC » >> Voir aussi « ventilateur »	

>> Retour au début du tableau « Usage (q-z) »

>> Retour à la table des matières

Autres termes

Other terms

Termes français (a-b)	English terms
de l'air	air
de l'air chaud de l'air modérément chaud de l'air frais de l'air froid	hot air warm air cool air cold air
de l'air climatisé de l'air conditionné	conditioned air
de l'air pollué	polluted air
>> Voir aussi « chaud » >> Voir aussi « courant d'air » >> Voir aussi « frais, froid » >> Voir aussi « aération, aérer » >> Voir aussi « climatisation » >> Voir aussi « filtre » >> Voir aussi « masque » >> Voir aussi « purificateur d'air » >> Voir aussi « rafraîchisseur d'air »	
un blizzard	a blizzard
>> Voir aussi « neige » >> Voir aussi « tempête »	
du bois	wood
du bois d'allumage du petit bois	kindling

du bois à brûler du bois de chauffage	firewood
des braises	embers
une bûche (de bois)	a log
>> Voir aussi « charbon de bois » >> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « chenets » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « poêle » >> Voir aussi « alimentation, alimenter » >> Voir aussi « allumage, allumer » >> Voir les notes « allumer »	
du butane	butane
>> Voir aussi « gaz »	

>> Retour au début du tableau « Autres termes (a-b) »

>> Retour à la table des matières

Autres termes - suite

Other terms - continued

Termes français (c-e)	English terms
une canicule (grande chaleur)	scorching heat informal: a scorcher
une canicule (période de grande chaleur)	GB: a heatwave US: a heat wave
caniculaire	scorching scorching hot
de la chaleur	heat
de la chaleur caniculaire	scorching heat
de la chaleur modérée	warmth
chaud chaude	hot
modérément chaud modérément chaude	warm
>> Voir aussi « air » >> Voir aussi « froid » >> Voir aussi « front » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « vague de chaleur » >> Voir aussi « pompe à chaleur »	

>> Voir aussi « chauffage, chauffer » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	
du charbon	coal
du charbon ardent	hot coal
du charbon de bois	charcoal
>> Voir aussi « bois » >> Voir aussi « braises » >> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « poêle » >> Voir aussi « alimentation, alimenter »	
>> Remonter au début du tableau >> Retour à la table des matières	
le climat	the climate
>> Voir aussi « temps »	
climatisé climatisée	air-conditioned
>> Voir aussi « climatisation, climatiseur » >> Voir aussi « climatisation, climatiser »	
un courant d'air	GB: a draught US: a draft
>> Voir aussi « air » >> Voir aussi « aération, aérer » >> Voir aussi « créer un courant d'air »	
un cyclone	a cyclone
>> Voir aussi « tempête »	
de l'eau	water
de l'eau chaude de l'eau froide de l'eau tiède	hot water cold water warm water
>> Voir aussi « ballon d'eau chaude » >> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chauffe-eau »	
un éclair des éclairs	a flash of lightning lightning
>> Voir aussi « foudre » >> Voir aussi « tonnerre »	
de l'électricité	electricity

>> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « foyer électrique » >> Voir aussi l'article « Électricité : vocabulaire divers »	
enneigé enneigée	snowy
>> Voir aussi « neige » >> Voir aussi « temps »	
ensoleillé ensoleillée	sunny
>> Voir aussi « ombragé(e) » >> Voir aussi « pluvieux, pluvieuse » >> Voir aussi « soleil » >> Voir aussi « temps »	
>> Remonter dans le tableau	

[>> Retour au début du tableau « Autres termes \(c-e\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Autres termes - suite

Other terms - continued

Termes français (f)	English terms
facteur de protection solaire (FPS)	solar protection factor (SPF)
>> Voir aussi « indice de protection »	
de la fibre de verre	GB: fibreglass GB: glass fibre US: fiberglass US: glass fiber
>> Voir aussi « laine de verre » >> Voir aussi « isolant »	
une flamme	a flame
>> Voir aussi « feu »	
la foudre frappé(e) par la foudre	lightning struck by lightning
>> Voir aussi « éclair(s) » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « parafoudre, paratonnerre »	
de la fraîcheur	cool
frais fraîche	cool
du froid	cold

	froid froide	cold
>> Voir aussi « air » >> Voir aussi « chaleur » >> Voir aussi « front » >> Voir aussi « gel, givre » >> Voir aussi « neige » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « vague de froid » >> Voir aussi « rafraîchisseur d'air » >> Voir aussi « protection, (se) protéger » >> Voir aussi « rafraîchir, rafraîchissement » >> Voir aussi « refroidir, refroidissement »		
	un front chaud	a hot front
	un front frais	a cool front
	un front froid	a cold front
>> Voir aussi « chaleur » >> Voir aussi « fraîcheur, froid »		
	du fuel domestique du fioul domestique	heating oil
>> Voir aussi « mazout »		
	de la fumée	smoke
>> Voir aussi « feu » >> Voir aussi « extracteur de fumée »		

[>> Retour au début du tableau « Autres termes \(f\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Autres termes - suite

Other terms - continued

Termes français (g-k)	English terms
du gaz	gas
>> Voir aussi « butane » >> Voir aussi « propane » >> Voir aussi « allume-gaz, allumette » >> Voir aussi « bonbonne/bouteille de gaz » >> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « foyer à gaz » >> Voir aussi « poêle » >> Voir aussi « réservoir à gaz »	
le gel	the frost

gelé gelée	frozen
geler	to freeze (irregular: to freeze, froze, frozen)
du givre (au sol)	frost
du givre (sur un pare-brise)	ice
glacial glaciale	freezing
>> Voir aussi « froid » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « dégivreur » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	
humide	humid damp moist
humidité (état)	humidity dampness moistness
humidité (résultat)	humidity damp moist
>> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « déshumidificateur » >> Voir aussi « humidificateur, humidimètre, hygromètre » >> Voir aussi « déshumidification, déshumidifier » >> Voir aussi « humidification, humidifier »	
indice de protection (IP)	solar protection factor (SPF)
>> Voir aussi « facteur de protection » >> Voir aussi « crème solaire » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	
intempéries	bad weather
>> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	

[>> Retour au début du tableau « Autres termes \(g-k\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Autres termes - suite
Other terms - continued

Termes français (I-o)	English terms
de la laine de verre	glass wool
>> Voir aussi « fibre de verre » >> Voir aussi « isolant »	
un manteau de cheminée	GB & US: a mantelpiece US: a mantel
>> Voir aussi « cheminée »	
du mazout	heating oil
>> Voir aussi « fuel/fioul domestique » >> Voir aussi « chaudière » >> Voir aussi « chauffage » >> Voir aussi « cuve » >> Voir aussi « poêle »	
la mousson	the monsoon
>> Voir aussi « pluie » >> Voir aussi « vent »	
la neige sous la neige	the snow under the snow
neigeux neigeuse	snowy
>> Voir aussi « blizzard » >> Voir aussi « enneigé, enneigée » >> Voir aussi « froid » >> Voir aussi « tempête » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « essuie-glace, essuie-phare »	
un nuage	a cloud
nuageux nuageuse	cloudy
>> Voir aussi « pluie » >> Voir aussi « temps »	
l'ombre à l'ombre	the shade in the shade
ombragé ombragée	shady
>> Voir aussi « ensoleillé(e) » >> Voir aussi « soleil » >> Voir aussi « auvent » >> Voir aussi « lunettes de soleil »	

>> Voir aussi « ombrelle » >> Voir aussi « parasol » >> Voir aussi « store » >> Voir aussi « volet » >> Voir les notes « ombre »	
un orage un orage avec tonnerre	a storm a thunderstorm
un orage tropical	a tropical storm
orageux orageuse	stormy
>> Voir aussi « tempête » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « tonnerre »	
un ouragan	a hurricane
>> Voir aussi « tempête » >> Voir aussi « fenêtre anti-ouragan » >> Voir aussi « porte anti-ouragan » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	

[>> Retour au début du tableau « Autres termes \(l-o\) »](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Autres termes - suite

Other terms - continued

Termes français (p-s)	English terms
la pluie sous la pluie	the rain in the rain
pluvieux pluvieuse	rainy
>> Voir aussi « ensoleillé(e) » >> Voir aussi « mousson » >> Voir aussi « nuage, nuageux, nuageuse » >> Voir aussi « soleil » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « auvent » >> Voir aussi « essuie-glace » >> Voir aussi « parapluie » >> Voir aussi « pluviomètre » >> Voir aussi « volet » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	
la pression	the pressure
>> Voir aussi « baromètre » >> Voir aussi « station météo »	

du propane	propane
>> Voir aussi « gaz »	
un réfrigérant	a refrigerant
>> Voir aussi « condenseur »	
sec sèche	dry
la sécheresse (le fait d'être sec/sèche)	the dryness
une sécheresse (le manque de pluie)	a drought
>> Voir aussi « temps »	
le soleil au soleil	the sun in the sun
>> Voir aussi « ensoleillé(e) » >> Voir aussi « ombre » >> Voir aussi « pluie » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « auvent » >> Voir aussi « crème solaire » >> Voir aussi « lunettes de soleil » >> Voir aussi « ombrelle » >> Voir aussi « parasol, pare-soleil » >> Voir aussi « chauffage solaire » >> Voir aussi « store » >> Voir aussi « vitre teintée » >> Voir aussi « volet » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	

>> Retour au début du tableau « Autres termes (p-s) »

>> Retour à la table des matières

Autres termes - suite

Other terms - continued

Termes français (t-z)	English terms
la température	the temperature
une température basse une température élevée	a low temperature a high temperature
à température ambiante	at room temperature
>> Voir aussi « station météo » >> Voir aussi « thermomètre, thermostat » >> Voir aussi « augmenter/baisser la température »	

>> Voir aussi « réglage, régler » >> Voir les notes « température »	
une tempête	a storm
une tempête de neige	a snowstorm
>> Voir aussi « blizzard » >> Voir aussi « cyclone » >> Voir aussi « neige » >> Voir aussi « orage » >> Voir aussi « ouragan » >> Voir aussi « tornade, typhon » >> Voir aussi « vent » >> Voir aussi « contre-porte, contre-fenêtre » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	
le temps (météo)	the weather
du/un beau temps du/un mauvais temps du/un temps caniculaire du/un temps chaud du/un temps modérément chaud du/un temps doux du/un temps ensoleillé du/un temps frais du/un temps froid du/un temps glacial du/un temps humide du/un temps lourd du/un temps neigeux du/un temps nuageux du/un temps orageux du/un temps pluvieux du/un temps sec du/un temps venteux	good weather nice weather bad weather scorching weather hot weather warm weather mild weather sunny weather cool weather cold weather freezing weather humid weather muggy weather snowy weather cloudy weather stormy weather rainy weather dry weather windy weather
>> Voir aussi « caniculaire, chaud(e) » >> Voir aussi « climat » >> Voir aussi « enneigé, enneigée » >> Voir aussi « ensoleillé, ensoleillée » >> Voir aussi « frais, fraîche, froid(e) » >> Voir aussi « glacial(e) » >> Voir aussi « humide » >> Voir aussi « intempéries » >> Voir aussi « neigeux, neigeuse » >> Voir aussi « nuageux, nuageuse » >> Voir aussi « orageux, orageuse » >> Voir aussi « pluvieux, pluvieuse » >> Voir aussi « sec, sèche » >> Voir aussi « soleil » >> Voir aussi « venteux, venteuse »	

>> Voir aussi « station météo » >> Voir les notes « temps »	
du tonnerre	thunder
>> Voir aussi « éclair(s) » >> Voir aussi « orage »	
une tornade	a tornado
un typhon	a typhoon
>> Voir aussi « tempête »	
une vague de chaleur	GB: a heatwave US: a heat wave
une vague de froid	a cold spell
>> Voir aussi « canicule, chaleur » >> Voir aussi « froid »	
le vent	the wind
un vent de tempête	a gale
un vent violent un coup de vent	a gale
venteux venteuse	windy
>> Voir aussi « mousson » >> Voir aussi « tempête » >> Voir aussi « temps » >> Voir aussi « pare-vent » >> Voir aussi « protection, (se) protéger »	

>> Retour au début du tableau « Autres termes (t-z) »

>> Retour à la table des matières

Notes

Notes - « allumer, attiser, entretenir »

Comme indiqué dans les tableaux de cet article, les expressions « **to kindle a fire, to light a fire** », « **to fan a fire, to poke a fire** » et « **to stoke a fire** » peuvent être utilisées respectivement pour traduire « **allumer un feu** », « **attiser un feu** » et « **alimenter un feu** » ou « **entretenir un feu** ».

Le verbe « **to stoke** » peut être utilisé également dans d'autres contextes pour traduire « **entretenir** » au sens d'« **alimenter** », comme par exemple dans « **to stoke divisions** », en français « **alimenter les dissensions** » ou « **entretenir les dissensions** ».

De même, le verbe transitif « **to kindle** » peut être utilisé au sens figuré pour traduire « **attiser** » ou « **susciter** », comme par exemple dans « **to kindle jealousy** », en français « **attiser la jalousie** », et dans « **to kindle somebody's interest** », en français « **susciter l'intérêt de quelqu'un** ».

Le verbe « **to kindle** » peut également être intransitif et signifier « **s'enflammer** » ou « **prendre feu** », comme par exemple dans « **the wood is kindling** », en français « **le bois s'enflamme** » ou « **le bois prend feu** ».

NB : le nom commun « **kindling** » se traduit en français par « **bois d'allumage** » ou « **petit bois** ».

>> [Retour au tableau - entrées « allumage, allumer »](#)

>> [Retour au tableau - entrée « attiser »](#)

>> [Retour au tableau - entrée « entretenir »](#)

>> [Retour au tableau - entrées « bois d'allumage »](#)

>> [Remonter au début des notes](#)

>> [Retour à la table des matières](#)

Note - « **climatisation** »

L'expression « **climate control** » est parfois utilisée à la place de « **air conditioning** », en particulier dans certains véhicules automobiles, pour désigner un **système intelligent de climatisation**, en anglais « **smart air conditioning system** ».

>> [Retour au tableau - entrée « climatisation »](#)

>> [Remonter au début des notes](#)

>> [Retour à la table des matières](#)

Notes - « **feu** »

Dans le contexte qui nous intéresse ici, le mot « **feu** » se traduit en anglais par « **fire** », qui est également la traduction du mot « **incendie** ».

L'expression « **en feu** » se traduit en anglais par « **on fire** ».

Le mot « **fire** » peut également être utilisé en **anglais britannique** à la place de « **heater** » ou de « **radiator** » pour désigner un « **appareil de chauffage** », en particulier un « **appareil de chauffage électrique** » et un « **appareil de chauffage au gaz** », en anglais britannique respectivement « **electric fire** » et « **gas fire** ».

Dans le sens de « **lumière** », le mot « **feu** » se traduit en anglais par « **light** », comme par exemple dans « **fog light** », en français « **feu anti-brouillard** », et dans « **traffic lights** », en français « **feux tricolores** ».

Le mot « **light** » est également la traduction de « **feu** » lorsque le feu est **fourni par une allumette ou un briquet**, comme par exemple dans « **Have you got a light?** », en français « **Avez-vous du feu ?** ».

L'expression « **être tout feu tout flamme** » peut se traduire en anglais par « **to be wildly enthusiastic** ».

L'expression « **avoir un tempérament de feu** » peut se traduire en anglais par « **to have a fiery temper** ».

Les expressions « **dans le feu de l'action** » et « **dans le feu de la discussion** » peuvent se traduire en anglais respectivement par « **in the heat of the discussion** » et « **in the heat of the moment** ».

Les adjectifs « **feu, feue** » et « **défunt, défunte** » se traduisent en anglais par l'adjectif « **late** » placé devant un nom, comme par exemple dans « **the late tsar** », en français « **feu le tsar** » ou « **le défunt tsar** ».

>> [Retour au tableau - entrée « appareil de chauffage »](#)

>> [Retour au tableau - entrée « chauffage »](#)

>> [Retour au tableau - entrée « feu »](#)

>> [Retour au tableau - entrée « radiateur »](#)

>> [Retour au tableau - entrées « allumage, allumer »](#)

>> [Remonter dans les notes](#)

>> [Retour à la table des matières](#)

Notes - « ombre »

Dans le sens de « **zone ombragée** », le mot « **ombre** » se traduit en anglais par « **shade** », tandis que dans le sens de « **forme projetée** », il se traduit en anglais par « **shadow** ».

L'expression « **faire de l'ombre à quelqu'un** » peut se traduire en anglais par « **to put somebody in the shade** ».

L'expression « **prendre ombrage de quelque chose** » se traduit en anglais par « **to take umbrage at something** », tandis que « **porter ombrage à quelqu'un** » se traduit en anglais par « **to offend somebody** ».

L'expression « **sans l'ombre d'un doute** » se traduit en anglais par « **without a shadow of a doubt** » mais « **sans l'ombre d'une preuve** » se traduit par « **without a shred of evidence** ».

Lorsque « **dans l'ombre** » a le sens figuré de « **loin des projecteurs** », on peut le traduire en anglais par « **away from the limelight** » ou « **out of the limelight** » ou encore « **behind the scenes** », comme par exemple dans « **to operate away from the limelight** » ou « **to operate out of the limelight** » ou encore « **to operate behind the scenes** », en français « **agir dans l'ombre** ».

Lorsque l'expression « **resté dans l'ombre** » a le sens figuré de « **sans réputation** », on peut la traduire en anglais par « **obscure** » ou « **unknown** », comme par exemple dans « **an obscure writer** » ou « **an unknown writer** », en français « **un écrivain resté dans l'ombre** ».

L'expression « **the Shadow Cabinet** » désigne au Royaume-Uni un groupe de parlementaires de l'opposition qui deviendraient probablement les principaux ministres du gouvernement si leur parti prenait le pouvoir ; cette expression peut être traduite en français par « **le cabinet fantôme** » ou « **le gouvernement (restreint) fantôme** ».

Le poisson nommé « **ombre** » est appelé « **grayling** » en anglais.

>> [Retour au tableau - entrée « ombre »](#)

>> [Remonter dans les notes](#)

>> [Retour à la table des matières](#)

Notes - « rafraîchissement »

Lorsque le mot « **rafraîchissement** » désigne « **l'action de rafraîchir** » il se traduit en anglais par « **cooling** », tandis que dans le sens de « **chute de température** » il se traduit en anglais par « **drop in temperature** ».

Dans le sens de « **boissons rafraîchissantes** » le mot « **rafraîchissements** » se traduit en anglais par « **refreshments** », qui peut également signifier « **collation** » (servie par exemple à l'occasion d'une réunion ou de tout autre événement).

L'expression « **rafraîchir la mémoire de quelqu'un** » se traduit en anglais par « **to refresh somebody's memory** ».

[>> Retour au tableau - entrées « rafraîchir, rafraîchissement »](#)

[>> Remonter dans les notes](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Notes - « température »

La température est mesurée en **degrés Celsius (ou centigrades)** dans pratiquement tous les pays du monde sauf aux **États-Unis** et dans les États et territoires qui leur sont associés, où l'on utilise encore les **degrés Fahrenheit**, l'échelle Celsius n'y ayant été adoptée que dans les milieux scientifiques.

Voir à ce sujet sur ce site l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

[>> Fahrenheit vs Celsius](#)

Voir aussi l'article de Wikipedia au bout du lien ci-dessous :

[>> Fahrenheit](#)

L'expression « **avoir de la fièvre** » se traduit en anglais par « **to have a temperature** ». On peut évidemment rendre cette expression plus précise, par exemple « **to have a temperature of 39 °C** » (ou, avec un léger arrondi, « **to have a temperature of 102 °F** » !), en français « **avoir 39(°C) de fièvre** ».

NB : le mot « **temperature** » peut être abrégé en « **temp** » (pluriel : « **temps** ») en **anglais américain**, comme par exemple dans « **Extremely high temps are expected.** », en français « **On s'attend à des températures extrêmement élevées.** ».

[>> Retour au tableau - entrée « température »](#)

[>> Remonter dans les notes](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

Notes - « temps »

Dans son sens **météorologique** le mot « **temps** » se traduit en anglais par « **weather** », comme par exemple dans « **sunny weather** », en français « **temps ensoleillé** ».

Dans son sens de **notion « temporelle »** le mot « **temps** » se traduit en anglais par « **time** », comme par exemple dans « **Time is money!** », en français « **Le temps, c'est de l'argent !** », dans « **Could you spare me some time?** », en français « **Pouvez-vous m'accorder un peu de temps ?** », et dans « **to work full-time, to work part-time** », en français « **travailler à plein temps, travailler à temps partiel** ».

NB : le mot anglais « **time** » peut également signifier « **heure** », comme par exemple dans « **What time is it?** », en français « **Quelle heure est-il ?** ».

En **linguistique**, le mot « **temps** » se traduit en anglais par « **tense** », comme par exemple dans « **the future tense (of a verb)** », en français « **le futur (d'un verbe)** ».

Dans le domaine de la **mécanique**, l'expression « **moteur à quatre temps** » se traduit en anglais par « **four-stroke engine** ».

Revenons à « **weather** » donc au « **temps qu'il a fait ou qu'il fait ou qu'il fera...** » !

On lui associe le verbe « **to be** » en anglais, alors qu'en français on utilise le verbe « **faire** », comme par exemple dans « **Quel temps fait-il ?** », en anglais « **How's the weather?** » ou « **What's the weather like?** », soit littéralement en français « **Comment est le temps ?** », et dans « **Il fait soleil ici.** », en anglais « **It's sunny here.** ».

On n'utilise pas d'article indéfini (« **a/an** ») devant « **weather** », comme par exemple dans « **We had stormy weather last week.** », en français « **Nous avons eu un temps orageux la semaine dernière.** », et dans « **C'est un temps idéal pour un pique-nique.** », en anglais « **It's perfect weather for a picnic.** ».

L'expression « **un changement de temps** » se traduit en anglais par « **a change in the weather** ».

L'expression « **par ce temps** » se traduit en anglais par « **in this weather** », par exemple « **You shouldn't go out in this weather.** », en français « **Vous ne devriez pas sortir par ce temps.** ».

L'expression « **par tous les temps** » se traduit en anglais par « **in all weathers** » ou par « **whatever the weather** », par exemple « **I go for a walk every day, in all weathers.** » ou « **I go for a walk every day, whatever the weather.** », en français « **Je marche tous les jours, par tous les temps.** ».

Le mot « **weather** » est également la traduction de « **météo** », comme par exemple dans « **a weather station** », en français « **une station météo** », « **a weather report** », en français « **un bulletin météo** », et dans « **the weather forecast** », en français « **les prévisions météo** ».

NB : comme indiqué dans la note précédente, le terme « **temps** » est l'abréviation du mot pluriel « **temperatures** » en **anglais américain** ; « **temps** » est également le pluriel du mot « **temp** », qui est utilisé en **anglais britannique et américain** pour désigner un « **temporary employee** », en français un « **intérimaire** », comme par exemple dans « **Five temps have been hired for the summer.** », en français « **Cinq intérimaires ont été embauché(e)s pour l'été.** ».

>> [Retour au tableau - entrée « station météo »](#)

>> [Retour au tableau - entrée « temps »](#)

>> [Remonter dans les notes](#)

>> [Remonter au début des notes](#)

>> [Retour à la table des matières](#)

Voir aussi sur ce site les articles auxquels conduisent les liens ci-dessous :

[>> Outils, etc. - Cuisine et salle à manger](#)

[>> Électricité : vocabulaire divers](#)

[>> Métiers - bâtiment, construction, habitat](#)

[>> Retour à la table des matières](#)

[>> Retour au début de l'article](#)

Copyright © 2018 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.
